



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV. # 032508
VEWL. # _____
I-171 : ✓ Yes N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

HOANG

Last

Middle

NINH

First

Current Address 453/8 KA Le Van Si Q3 Hochiminh City VN

Date of Birth 2-9-1926 Place of Birth Ninh Binh VIETNAM

Previous Occupation(before 1975) Special police of National police -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 8-18-75 To 8-30-82
LENGTH (Number of years in Camp) 7 years and twenty six day -

3. SPONSOR'S NAME: JOM - HOANG (CHAU HOANG)

Name

- - 14 BTR LA 70816

Phone

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Binh Hoang Same BTR LA 70816

Son

Hai Hoang Same PHC

Son

Chinh Hoang Same

Son

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : March 21-84

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG, NINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN, THI THOA	8/14/1928	wife.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) :	HCAN	NINH	
DATE, PLACE OF BIRTH (Nam, noi sinh) :	Last (Ten Ho) Feb Month (Thang)	Middle (Giuu) 09 Day (Ngay)	First (Ten goi) 1926 Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) :	Male (Nam) : <input checked="" type="checkbox"/>	Female (Nu) : _____	
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) :	Single (Doc than) : _____	Married (Co lap gia dinh) : <input checked="" type="checkbox"/>	
ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam) :	453/8 KA Le VAN Si Q3 HOCHIMINH city VIET NAM		
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) :	Yes (Co) <input checked="" type="checkbox"/> No (Khong) _____		
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 8-18-75 To (Den) : 8-30-82			
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (Trai tu)	XUAN-LOC camp		
PROFESSION (Nghe nghiep) :	UNEMPLOYMENT -		
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :	none		
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) :	The Chief of Investigate Branch at		
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) :	head quarter of natural office		
Date (nam) : 1975			
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) :	Yes (Co) <input checked="" type="checkbox"/> IV Number (So ho so) : 032508 No (Khong) : _____		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 01 TRAN THOA THI (wife) (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tieu			
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) :	453/8 KA LE VAN SI Q3 HOCHIMINH CITY VIET NAM		
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :	Tom-Hoang (Chau Hoang) - - - - - , BTR LA 70816		
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) :	Yes (co) : <input checked="" type="checkbox"/>	No (Khong) : _____	
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) :	Son -		
NAME & SIGNATURE: ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)	Tom-Hoang (Chau Hoang) BTR LA 70816		
DATE:	3 Month (Thang)	21 Day (Ngay)	1989 Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG, NINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN, THI THOA	8/14/1928	Wife.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc.

Số 73I GRT
(48)

Giấy ra trại
Cải tạo.

Theo thông tư số 966

Thi hành án văn, quy

của BO NỘI

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Hoàng Ninh. THÀNH PHỐ HỒ CHI MINH
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI HỘ TỘI ĐƯỢC VỀ

Họ, tên thường gọi _____ TRÌNH DỊCH ngày 16 tháng 9 năm 1982

Họ, tên bí danh _____

Sinh ngày 09 tháng 2 năm 1926 Từ ngày 09 tháng 1982

Nơi sinh Ninh Bình 546

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

453/8 KA Nguyễn Văn Trỗi. Quận 3. TP/ HỒ CHI MINH.

Can tội Tuường sỹ trường H kiai thác.

Bị bắt ngày 16-8-1975 Án phạt THT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 453/8KA Nguyễn Văn Trỗi. Quận 3. TP/ HỒ CHI MINH.

Nhận xét quá trình cải tạo

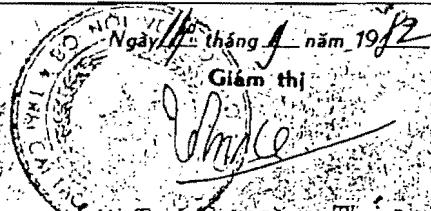
(Quản chế: 12 tháng)

Lần tuy, ngôn từ phải
Của Hoàng Ninh.

Danh bì số 104

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy



Hoàng Ninh. Trung tá Trinh Văn Thảo.

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc.
Số 731 CRT
(18)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban
bánh theo công văn số
2565 ngày 27 tháng 11
năm 1972

0	3	3	7	8	2	I	7	6	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

GIẤY RA TRAI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số 178/QĐ ngày 30 tháng 8 năm 82
của BỘ NỘI VỤ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chí có tên sau đây

Họ, tên khai sinh	Hoàng Ninh.	THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH SẢN CHẨN LÝ NGƯỜI MỒI HƯỚNG NAM			
Họ, tên thường gọi	Trịnh Ninh	16 tháng 9 năm 1922			
Họ, tên bí danh	Linh Sư	12 tháng			
Sinh ngày	09	tháng 2	năm	1926	Để ² từ ngày tên trinh đến
Nơi sinh	Ninh Bình.	546			

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt _____
455/8 KA Nguyễn Văn Trỗi, Quận 3, TP/ HỒ CHÍ MINH.

Can tộ Tai lòng sỹ trưởng H kí si thác.

Bị bắt ngày 18-8-1975 Án phạt TÙ T
Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm; _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 453/8KA Nguyễn Văn Trỗi, Quận 5, TP/ HỒ CHÍ MINH.

Nhận xét quá trình cài tạo

(Quản chế; Tả情形)

Lâm tuy, ngôn tró phái Hoa Kì

* Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Part No. 6 104

132-101

Hōō-ji Niōbi

Trung t^s Trí^s văn Thí^s

BỘ NỘI VỤ
Trại

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

449/16/9

Mẫu số 001-QLTG, ban
bánh theo công văn số
2563 ngày 27 tháng 11
năm 1972

Số 731 CRT

9 0 3 3 7 8 2 1 7 6 2

SRS.D

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 178/2P ngày 30 tháng 8 năm 1972
của BGHCT VII

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Huang Hinh THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Họ, tên thường gọi: ... HÀNG QUẢN LÝ NGƯỜI NGHỆ LƯU VĂN
Họ, tên bí danh: ... TÊN HỘ KHẨU: ... NĂM SINH: ...
Sinh ngày 09 tháng 2 năm 1926 Tính từ ngày đến ...
Nơi sinh: High Binh 646

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

455/8 Kt Nguyễn Văn Trỗi. Phường 3. Huyện Hóc Môn.

Can tội: Tuỳ tùng sỹ trung K Khoa Hắc.

Bị bắt ngày: 10-8-1975 Án phạt: ...

Theo quyết định, án văn số: ... ngày: ... tháng: ... năm: ... của: ...

Đã bị tống án: ... lần, cộng thành: ... năm: ... tháng: ...

Đã được giảm án: ... lần, cộng thành: ... năm: ... tháng: ...

Nay về cư trú tại: 455/8 Kt Nguyễn Văn Trỗi. Phường 3. Huyện Hóc Môn.

Nhận xét quá trình cải tạo

(nêu rõ: 10 tháng)

Linh tay ngón trái
Của: ...

Danh bạ số: 104

Lập tại: ...

• Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

...

Ngày 17 tháng 9 năm 1972

Giám thị

...

...

Trung tá: ... Võ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Ngày 12 tháng 3 năm 1989

Kính gửi: Ông/ Bà Châu Hoa

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chinh-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyên thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã có lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng với gia đình muôn rồi Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu định kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiền nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách từ nguyên, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thử tin với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thư,

Ba Khúc Minh Thơ
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN: Ch

ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KEM: (hoàn vẹt Hội mỗi màu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỘ TỤC:

Hồ sơ bao trù IV#, LOI, Exit visa I-171, GIẤY RA TRẠI
 Giấy hộ tịch, (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...)
 Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
 Giấy bao tử (nếu chết trong trại học tập)
 Tài liệu liên hệ tên tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...)

*** CÁC THỦ KHÁC:



45

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
 TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
 NGUYỄN THỊ HẠNH
 NGUYỄN QUỲNH CÁO
 NGUYỄN VĂN GIỎI
 NGUYỄN XUÂN LAN
 HIỆP LOWMAN
 TRẦN KIM DUNG
 TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
 President
 NGUYỄN QUỲNH CÁO
 1st Vice-President
 TRẦN KIM DUNG
 2nd Vice-President
 NGUYỄN VĂN GIỎI
 Secretary General
 TRẦN THỊ PHƯƠNG
 Deputy Secretary
 NGUYỄN THỊ HẠNH
 Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
 NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Tri Việt-Nam hoạt động bắt vụ lối, thuận tuy xã hội và nhân dão nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-tri Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Công Động hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Ho và Tên: Chau Hoang
 Địa chỉ: 2484 East gate, Baton Rouge, LA
70816
 Điện thoại: (số) (504) 357-3539 (Nhà) (504) 292-6432
 Tên tù nhân chính trị: Hoang Ninh -
 Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: Cen -
 (Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời gian: _____
 Niên liêm: ✓ (\$12.00)
 Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

CHAU M. HOANG OR TOM HOANG

896

BATON ROUGE, LA 70816

Mar 21 1984 84-151054

M

PAY TO THE
 ORDER OF

Families of VN political prisoners Ass \$ 12 00

twelve _____

DOLLARS

AMBANK
 AMERICAN BANK
 P.O. Box 561, Baton Rouge, Louisiana 70821
 MEMBER FDIC

FOR _____

Chau Hoang _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN NGUYỄN XUÂN LÂN

Hội Gia-Đinh Tú-Nhân Chính-Tri Việt-Nam hoạt động bắt vụ lừa, thuận túy xã hội và nhân dão nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tú-nhân chính-tri Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Ho và Tên: Chau Hoang
Địa chỉ: 1070 70516 Baton Rouge LA
Điện thoại: (số) 9 (Nhà) 1

Tên tu nhàn chính trị: Hoàng Ninh -
Liên hệ gia đình với tu nhàn chính trị: Con -
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách
nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tư, ngàn phiêu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRI VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

OPR ID = SIR
RUN DATE: 06/14/81
PAGE NO. 16

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 032508

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: TRAN THI THOA

Other names used: None

Sex: F DOB: (mmddyy) 00/00/28 COB: VN

Address in Vietnam:

LE VAN SI
453/8 KA NGUYEN VAN TROT, Q.3
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

I

I Name: HOANG MINH CHAU

I DOB: (mmddyy) Sept/01/1956 COB: VIETNAM

I Address:

I ~~BATON ROUGE~~ 70816 Baton Rouge, La.70816

I Telephone (Home): (Business):

I Category: REF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	FALCON	Documentation	OTHER			
	M/F	MM DD YY	PA	MM DD YY	BC	ECT	MC	NCT	GVN	PHOTO
1. TRAN THI THOA	F	00 00 28	PA	VN	8/14/1928	deceased				
2. TRAN THI THO	F	00 00 92	MC	VN	2/09/1926					
3. HOANG NINH	M	00 00 26	HU	VN						
4. HOANG THI BUNG	F	10 04 48	DA	VN						
5. HOANG NAM CHINH	F	05 03 55	SO	VN	Bataan/Philippines					
6. HOANG NAM BAO	M	10 13 69	SO	VN						
7. NGUYEN MINH LUONG	M	12 11 46	SL	VN						
8. NGUYEN MINH HOANG QUYEN	F	11 12 75	SE	VN						
9. NGUYEN HOANG NAM	M	02 27 77	GS	VN						
10. NGUYEN MINH HOANG YEN	F	09 04 61	SE	VN						
11.										
12.										
13.										
14.										

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: II Priority Date: 09/24/81 Rel-Sponsor to PA: SO I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

FMSL #: SRV #: JWL: I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

USG Empl/Training (Cat. 2): I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

DOD US Empl/Training (Cat. 3-AC): I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

GVN/RVNAF SVC: I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

CAT 1 PKT: 06/14/81 FLUPS: 06/14/81 OTHER: I I-130 ADR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

OPR ID = SIR

RUN DATE: 06/14

PAGE NO. 1

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 032508

Name: TRAN THI THOA

Other names used: None

Sex: F DOB: (mmddyy) 09/00/28 COB: VN

Address in Vietnam:

LE VAN SI
453/8 KA NGUYEN VAN TROT, Q.3
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

I Name: HOANG MINH CHAU

I DOB: (mmddyy) Sept/01/1956 COB: VIETNAM

I Address:

I ~~BATON ROUGE, LA 70816~~ Baton Rouge, La.70816

I Telephone (Home): (Business):

I ~~504-222-0402~~

I Category: REF PHA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	FALCON	DOCUMENTATION	OTHER			
	M/F	MM DD YY	PA	MM DD YY	BC	ECT	MC	MCT	GVM	PHOTO
1. TRAN THI THOA	F	09 00 28	PA	VN	8/14/1928					
2. TRAN THI TUE	F	09 00 72	MC	VN	2/09/1926	deceased				
3. HOANG NINH	M	09 00 26	HU	VN						
4. HOANG THI DUNG	F	10 04 48	DA	VN						
5. HOANG NAM CHINH	M	09 03 58	SD	VN	Bataan/Philippines					
6. HOANG NAM BAO	M	10 13 49	SD	VN						
7. NGUYEN MINH LUONG	M	12 11 46	SL	VN						
8. NGUYEN MINH HOANG QUYEN	F	11 12 75	SD	VN						
9. NGUYEN HOANG NAM	P	09 27 77	SD	VN						
10. NGUYEN MINH HOANG YEN	F	09 04 61	SD	VN						
11										
12										
13										
14										

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: I Priority Date: 09/24/81 Rel-Sponsor to PA: SD I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

JEWL #: SRV. #: JWL: I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

JUSG Empl/Training (Cat 2): I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC): I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

GVN/RVNAF SVC: I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

CAT 1 PKT: 09/24/81 FLUP: 09/24/81 OTHER: I I-130 ADR AGS BC ECT MC MCT GVM PHOTO OTHER

UNITED S

344

VISA Cho Ba tôi:

NOTICE OF APPROV.

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Horng

BATON Rouge, La

II - 171

DATE: Sept 12, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

EVERY TIME YOU USE

VERY TRULY YOURS
John B. L. Beringer
DISTRICT DIRECTOR

#37

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NEW ORLEANS La 70113

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Horng

BATON ROUGE, LA 70816

NAME OF BENEFICIARY	
<u>NINH HOANG</u>	
CLASSIFICATION	FILE NO.
<u>201(8)</u>	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
<u>8-3-88</u>	<u>9-12-88</u>

DATE: Sept 12, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,
John B. B. Baplinger
DISTRICT DIRECTOR
#37

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NEW ORLEANS La 70113

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Hong

Baton Rouge, La 70816

NAME OF BENEFICIARY	
<u>NINH HOANG</u>	
CLASSIFICATION	FILE NO.
<u>201(6)</u>	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
8-3-88	9-12-88

DATE: Sept 12, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

VERY TRULY YOURS,
John B. Caplinger
DISTRICT DIRECTOR
#37

UNITED ST

HUMMEL

1

NOTICE OF APPROVAL

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Hoang

Baton Rouge, La

Visa Cho Mẹ Tôi:

171

DATE: Sept 17, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE, INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

卷之三

VERY TRULY YOURS,
John B. G. Caplinger
DISTRICT DIRECTOR

#37

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NEW ORLEANS, LA 20113

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Hoang

Baton Rouge, La 70816

NAME OF BENEFICIARY	
THOA THI TRAN	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201 (6)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
8-3-88	9-12-88

DATE: Sept 13, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Long Beach. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

VERY TINNY VOWERS

Very truly yours,
John D. C. Springer
DISTRICT DIRECTOR

#37

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NEW ORLEANS, La 2013

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tom Hoang

Baton Rouge, La 70816

NAME OF BENEFICIARY	
THOA THI TRAN	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201 (b)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
8-3-88	9-12-88

DATE: Sept 18, 1988

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT PARIS, FR. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

MERRY CHRISTMAS

John D. Cplinger
DISTRICT DIRECTOR

#37

June / 20 / 1954

REPLACEMENT OF MARRIED LICENCE

A

of

giấy hồn thư cua

ba va metoi :

On Nineteen

at 9:00.

Before me

Son Court Ninh-B

In present

1/Mr Nguyen van Thanh, 50 years old, a labor man, was born in Lan-Khe, Yen Mo. Residenced at Phu Ninh, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2814-NB on May 09/1953.

2/Mr Nguyen van Tinh, 49 years old, was born in Lan-Khe, Yen Mo, Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number 3.257-NB on October/02/1951.

3/Mrs HOANG THI XINH, 56 years old, was born in Phu-Lang, Gia Khanh Ninh Binh. Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2917-Nb on September/22/1953.

These three people had clarified that:

Mrs TRAN THI HOA had requested them to address that Mr HOANG MINH born 1926 at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, married to Mrs TRAN THI HOA, born 1928 in Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, The daughter of Mr TRAN VAN BAU and Mrs TRAN THI THO, on the Fourth of September, Nineteen Fourty Six. This wedding ceremony had been listed on Vital Statistic on the September/5/1946

These Witnesses had accepted that those above informations are true. I passed out this replacement of Married licence to Mr Hoang-Minh and Mrs Tran Thi Hoa according to the Law 46th and 47th of the Cival Law of North Vietnam

The Witnesses and I, TRAN VAN TRIEM, granted and signed this Replacement of Married Licence on 8/20/1954.

THE JUDGE

TRAN VAN TRIEM
(Signature&Seal)

The first Witness

NGUYEN VAN THANH
(Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THOA
(Signature)

The second Witness

NGUYEN VAN TINH
(Signature)

THE COURT CLERK

DINH HUU GIANG
(Signature & Seal)

The third Witness

HOANG THI XINH
(Signature)

Subscribed and sworn to before me this the _____, day of August, 1982, stated that

TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature

Date: August 20, 1982

the translation is true and correct to the best of her knowledge and belief.

STATE OF TEXAS

My commission expires:

NOTARY PUBLIC IN AND FOR

HOANG THI HOA
NOTARY PUBLIC

June / 20 / 1954

VIETNAM

REPLACEMENT OF MARRIED LICENCE

THE COURT OF CONCILIATION OF
KIM SON DISTRICT -NINH BINH

A REPLACEMENT OF MARRIED LICENSE

of Mr HOANG MINH and Mrs TRAN THI HOA

Wedding day: 09/04/1946

On Nineteen hundred and Fifty four and The twenty of June
at 9:00.

Before me ,TRAN VAN TRIEM, the Mayor and the Judge of Kim-Son Court Ninh-Binh,Mr DINH HUU GIANG,Court Clerk.

In present of the following Witnesses:

1/ Mr Nguyen van Thanh, 50 years old, a labor man, was born in Lan-Khe, Yen Mo. Residenced at Phu Ninh, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2814-NB on May 09/1953.

2/ Mr Nguyen van Tinh, 49 years old, was born in Lan-Khe, Yen Mo, Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 3.257-NB on October/02/1951.

3/ Mrs HOANG THI XINH, 56 years old, was born in Phu-Lang, Gia Khanh Ninh Binh. Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2917-Nb on September/22/1953.

These three people had clarified that:

Mrs TRAN THI HOA had requested them to address that Mr HOANG MINH born 1926 at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, married to Mrs TRAN THI HOA, born 1928 in Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, The daughter of Mr TRAN VAN BAU and Mrs TRAN THI THO, on the Fourth of September, Nineteen Fourty Six. This wedding ceremony had been listed on Vital Statistic on the September/5/1946

These Witnesses had accepted that those above informations are true. I passed out this replacement of Married licence to Mr Hoang Minh and Mrs Tran Thi Hoa according to the Law 46th and 47th of the Cival Law of North Vietnam

The Witnesses and I, TRAN VAN TRIEM, granted and signed this Replacement of Married Licence on 8/20/1954.

THE JUDGE

TRAN VAN TRIEM
(Signature&Seal)

The first Witness

NGUYEN VAN THANH
(Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THOA
(Signature)

The second Witness

NGUYEN VAN TINH
(Signature)

THE COURT CLERK

DINH HUU GIANG
(Signature & Seal)

The third Witness

HOANG THI XINH
(Signature)

Subscribed and sworn to before me this the _____, day of August, 1982, stated that the translation is true and correct to the best of her knowledge and belief.

TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature

Date: August 20, 1982

June / 20 / 1954

VIETNAM

REPLACEMENT OF MARRIED LICENCE

THE COURT OF CONCILIATION OF
KIM SON DISTRICT - NINH BINH

A REPLACEMENT OF MARRIED LICENCE

Of Mr HOANG MINH and Mrs TRAN THI HOA

Wedding day: 09/04/1946

On Nineteen hundred and Fifty four and The twenty of June
at 9:00.

Before me ,TRAN VAN TRIEM, the Mayor and the Judge of Kim-
Son Court Ninh-Binh,Mr DINH HUU GIANG,Court Clerk.

In present of the following Witnesses:

1/ Mr Nguyen van Thanh, 50 years old, a labor man, was born in Lan-Khe, Yen Mo. Residenced at Phu Ninh, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2814-NB on May 09/1953.

2/ Mr Nguyen van Tinh, 49 years old, was born in Lan-Khe, Yen Mo, Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 3.257-NB on October/02/1951.

3/ Mrs HOANG THI XINH, 56 years old, was born in Phu-Lang, Gia Khanh Ninh Binh. Residenced at Thuong Kiem, Kim Son, Ninh Binh. Identification number: 2917-Nb on September/22/1953.

These three people had clarified that:

Mrs TRAN THI HOA had requested them to address that Mr HOANG MINH born 1926 at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, married to Mrs TRAN THI HOA, born 1928 in Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, The daughter of Mr TRAN VAN BAU and Mrs TRAN THI THO, on the Fourth of September, Nineteen Fourty Six. This wedding ceremony had been listed on Vital Statistic on the September/5/1946

These Witnesses had accepted that those above informations are true. I passed out this replacement of Married licence to Mr Hoang-Minh and Mrs Tran Thi Hoa according to the Law 46th and 47th of the Cival Law of North Vietnam

The Witnesses and I, TRAN VAN TRIEM, granted and signed this Replacement of Married Licence on 8/20/1954.

THE JUDGE

TRAN VAN TRIEM
(Signature&Seal)

The first Witness

NGUYEN VAN THANH
(Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THOA
(Signature)

The second Witness

NGUYEN VAN TINH
(Signature)

THE COURT CLERK

DINH HUU GIANG
(Signature & Seal)

The third Witness

HOANG THI XINH
(Signature)

TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature

Subscribed and sworn to before me this the _____, day of August, 1982, stated that

the translation is true and correct to the best of her knowledge and belief.

STATE OF TEXAS

NOTARY PUBLIC IN TEXAS

NOTARY PUBLIC

FOR

THE STATE OF TEXAS

My commission expires:

HOANG NGUYEN

NOTARY PUBLIC IN AND FOR

THE STATE OF TEXAS

REPUBLIC VIETNAM
BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
Date: The Fourth of March, Nineteen Sixty
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE

TRAN THI THOA

Number: 4285/T.A

Gray Khai Sine
Cuid Me tói:

Tran - Thi - Thoa

TRAN THI THOA
Son, Ninh-Binh, resided
B.000855 on September

To request The Court granted a replacement of the birth certificate to her child born on August, 14, 1928 in Phat-Diem, Kim-Son Ninh-Binh, according to the application form on March, 04, 1960 at the Court

The Witnesses of the applicant are:

- 1/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, Identification number B.000.815 on Sep./10/1955, passed by the police office of Hoi-An, Born in Phu-La Gia-Khanh, Ninh-Binh, resided at Hoi-An, Quang-Nam.
- 2/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, Identification number B.000.692 on August, 15, 1955, passed by Tam-Ky District, was born in Diem-Son, Dien-B. Quang-Nam. Resided at 126 Cuong-De, Hoi-An.
- 3/ Mrs THAN THI MON, 48 years old, Identification number B.000.756 on Sep./7/1955, passed by Hoi-An Police office. Born in Phat-Diem, Kim-Son Ninh-Binh. Resided at Hoi-An, Quang-Nam.

These Witnesses accepted that:

TRAN THI THOA, Vietnamese, was born in the Fourteenth of August, Nineteen Twenty Eight at Phat-Diem, Kim-Son, Ninh-Binh, a daughter of Mr TRAN VAN BAU and Mrs TRAN THI THO.

Mrs TRAN THI THO could not have a copy of her child's certificate due to the war had destroyed the original one.

The Witnesses had accepted the above informations are true. I granted this replacement of the birth certificate TRAN THI THOA to Mrs TRAN THI THO according to the Law 47, 48 H.V.H.L.

After reading this application for replacement of the birth certificate, these witnesses, the Court Clerk and I signed below.

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA (Signature)

THE WITNESSES

NGUYEN THI HOA (Signature)

NGUYEN THIEN TU (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THO (Signature)
No charge and no stamp
According to the Law 15
Decree number 742/55 on

REPUBLIC VIETNAM

BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
date: The Fourth of March, Nineteen Sixty
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE

TRAN THI THOA

Number: 4285/T.A

The fourth of March, Nineteen Sixty

at 10:00

Before me, HUYNH NHU VAN, The Judge of
the Court of Conciliation of Hoi An.
and: NGUYEN TRA, court clerk of The Cour-
of Conciliation of Hoi an

Appeared:

TRAN THI THO, 68 years old, a Housewife, was born in Tan-Hai, Kim-
Son, Ninh-Binh, resided at Le-Lai, Hoi-An. Identification number:
B.000855 on September/21/1955, passed by the Police Office of Hoi-An.

To request The Court granted a replacement of the birth
certificate to her child born on August, 14, 1928 in Phat-Diem, Kim-Son
Ninh-Binh, according to the application form on March, 04, 1960 at the c
Court

The Witnesses of the applicant are:

1/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, Identification number B.000.815
on Sep./10/1955, passed by the police office of Hoi-An, Born in Phu-Lan
Gia-Khanh, Ninh-Binh, resided at Hoi-An, Quang-Nam.

2/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, Identification number B.000.692 on
August, 15, 1955, passed by Tam-Ky District, was born in Diem-Son, Dien-Bar
Quang-Nam. Resided at 126 Cuong-De, Hoi-An.

3/ Mrs THAN THI MON, 48 years old, Identification number B.000.756 on
Sep./7/1955, passed by Hoi-An Police office. Born in Phat-Diem, Kim-Son,
Ninh-Binh. Resided at Hoi-An, Quang-Nam.

These Witnesses accepted that:

TRAN THI THOA, Vietnamese, was born in the Fourteenth of August, Nineteen
Twenty Eight at Phat-Diem, Kim-Son, Ninh-Binh, a daughter of Mr TRAN VAN
BAU and Mrs TRAN THI THO.

Mrs TRAN THI THO could not have a copy of her child's certifi-
cate due to the war had destroyed the original one.

The Witnesses had accepted the above informations are true. I
granted this replacement of the birth certificate TRAN THI THOA to
Mrs TRAN THI THO according to the Law 47, 48 H.V.H.L.

After reading this application for replacement of the birth
certificate, these witnesses, the Court Clerk and I signed below.

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA (Signature)

THE WITNESSES

NGUYEN THI HOA (Signature)

NGUYEN THIEN TU (Signature)

NGUYEN THI MON (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THO (Signature)

No charge and no stamp

According to the Law 15

Decree number 742/s5 on

Nov./17/1947

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA

(Signature)

THE WITNEESSES

1/ NGUYEN THIEN TU (Signature)

2/ NGUYEN THI NGA (Signature)

3/ NGUYEN THI HOA (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

DINH THI TIN (Signature)

No charge and no stamp

According the Law 15th

Decree number 742/SG on 11/17/1947

The Judge

HUYNH NHU VAN (Signature)

Accepted that no charge and no stamp

Hoi An, March 06, 1960

Per Chief of Tax Office

LE OC MACH (Signature)

Extracted from original replacement of
Birth Certificate is kept at The Court of
Conciliation of Hoi-An, Quang-Nam.

Hoi-An, Sep. /15/1966

THE COURT CLERK

(Seal & Signature)

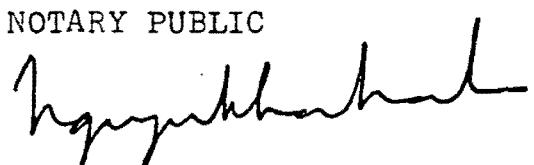
TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature VAN NGUYEN VO, date: August 22, 1982

Subscribed and sworn to before me on this-22 day of August, 1982
stated that the translation is true and correct to the best of her knowledge
and belief.

STATE OF TEXAS

My commission expires:

NOTARY PUBLIC



HOAT KHOA NGUYEN
NOTARY PUBLIC IN AND FOR
THE STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES SEPTEMBER 15, 1985

REPUBLIC VIETNAM

BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
date: The Fourth of March, Nineteen Sixty
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE

TRAN THI THOA

Number: 4285/T.A

The fourth of March, Nineteen Sixty
at 10:00

Before me, HUYNH NHU VAN, The Judge of
the Court of Conciliation of Hoi An.
and: NGUYEN TRA, court clerk of The Court
of Conciliation of Hoi an

Appeared:

TRAN THI THO, 68 years old, a Housewife, was born in Tan-Hai, Kim-Son, Ninh-Binh, resided at Le-Lai, Hoi-An. Identification number: B.000855 on September/21/1955, passed by the Police Office of Hoi-An.

To request The Court granted a replacement of the birth certificate to her child born on August, 14, 1928 in Phat-Diem, Kim-Son Ninh-Binh, according to the application form on March, 04, 1960 at the Court

The Witnesses of the applicant are:

1/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, Identification number B.000.815 on Sep./10/1955, passed by the police office of Hoi-AN, Born in Phu-Lan Gia-Khanh, Ninh-Binh, resided at Hoi-An, Quang-Nam.

2/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, Identification number B.000.692 on August, 15, 1955, passed by Tam-Ky District, was born in Diem-Son, Dien-Ba Quang-Nam. Resided at 126 Cuong-De, Hoi-An.

3/ Mrs THAN THI MON, 48 years old, Identification number B.000.756 on Sep./7/1955, passed by Hoi-An Police office. Born in Phat-Diem, Kim-Son, Ninh-Binh. Resided at Hoi-An, Quang-Nam.

These Witnesses accepted that:

TRAN THI THOA, Vietnamese, was born in the Fourteenth of August, Nineteen Twenty Eight at Phat-Diem, Kim-Son, Ninh-Binh, a daughter of Mr TRAN VAN BAU and Mrs TRAN THI THO.

Mrs TRAN THI THO could not have a copy of her child's certificate due to the war had destroyed the original one.

The Witnesses had accepted the above informations are true. I granted this replacement of the birth certificate TRAN THI THOA to Mrs TRAN THI THO according to the Law 47, 48 H.V.H.L.

After reading this application for replacement of the birth certificate, these witnesses, the Court Clerk and I signed below.

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA (Signature)

THE WITNESSES

NGUYEN THI HOA (Signature)

NGUYEN THIEN TU (Signature)

NGUYEN THI MON (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

TRAN THI THO (Signature)

No charge and no stamp

According to the Law 15

Decree number 742/sg on

Nov. 17/1947

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA

(Signature)

THE WITNEESES

1/ NGUYEN THIEN TU (Signature)

2/ NGUYEN THI NGA (Signature)

3/ NGUYEN THI HOA (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

DINH THI TIN (Signature)

No charge and no stamp

According the Law 15th

Decree number 742/SG on 11/17/1947

The Judge

HUYNH NHU VAN (Signature)

Accepted that no charge and no stamp

Hoi An, March 06, 1960

Per Chief of Tax Office

LE OC MACH (Signature)

Extracted from original replacement of
Birth Certificate is kept at The Court of
Conciliation of Hoi-An, Quang-Nam.

Hoi-An, Sep./15/1966

THE COURT CLERK

(Seal & Signature)

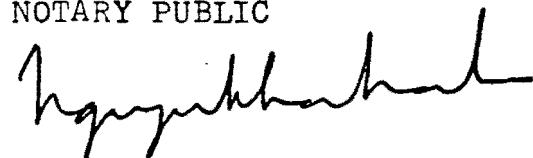
TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature VAN NGUYEN VO, date: August 22, 1982

Subscribed and sworn to before me on this 22nd day of August, 1982
stated that the translation is true and correct to the best of her knowledge
and belief.

STATE OF TEXAS

My commission expires:

NOTARY PUBLIC



HOAT KHOA NGUYEN
NOTARY PUBLIC IN AND FOR

THE STATE OF TEXAS

MY COMMISSION EXPIRES SEPTEMBER 15, 1985

REPUBLIC VIETNAM

BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
The second of March, Nineteen Sixty
Registration number: 4278/T.A
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE
HOANG NINH

grays Khai Sin
Cua Bat: :

Pres:
DINH THI TIN
Ninh Binh.Residence
number B.000.721 on September 05/1955 passed by the Police Office Hoi
An

Requesting the Court granting a Replacement of Birth Certificate to her child, was born in February 09/1926 at Phat Diem, Kim-Son, Ninh Binh, according to the application form at the Court on March 1960.

The applicant has three following Witness to prove the declarations:

- 1/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, a Worker, Identification number B.000.692 on August 15, 1955, passed by Tam Ky District, Born in Diem-Son, Dien-Ban, Quang Nam. Residenced at 126, Cuong De Street Hoi-An.
- 2/ Mrs NGUYEN THI NGA, 46 YEARS old, a Housewife. Identification number B.000.921, passed by Hoi An Police Office. Born in Phu Lang, Gia-Khanh Ninh Binh. Residenced at Hoi An Quang Nam
- 3/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, a Housewife, Identification number B.000.815 on Sep./10/1955, passed by Hoi An Police office. Born in Phu lang, Gia Khanh, Ninh Binh. Residenced at Hoi An Quang Nam

These Witnesses took oath and had accepted that:

HOANG NINH, Vietnamese, was born the Nineth of February, Nineteen twenty six (02-09-1926) at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, Legitimate,

Mrs Dinh Thi Tin could not have a copy Of her child Birth certificate due to the war had destroyed the Vital Statistic.

These Witnesses had accepted those above informations. I grant this Replacement of Birth Certificate of Hoang Ninh to Mrs Dinh Thi Tin as the proof according to the Law 47th, 48th, H.V.H.L.

After reading this information for replacement of Birth Certificate, The Witnesses, The Court Clerk, and I had siked below.

REPUBLIC VIETNAM
BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
The second of March, Nineteen Sixty
Registration number: 4278/T.A
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE
HOANG NINH

Nineteen Hundred and Sixty, the
second of March at 9:00
Before me HUYNH NHU VAN
The Judge of The Court of Conciliation
of Vietnam
Be seated at bureau of the Court
of Conciliation of Hoi An, is the
Court Clerk NGUYEN TRA

Presented:

DINH THI TIN, 59 years old, Housewife, Born in Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh. Resided at Village Le Lai, Hoi An. The Identification number B.000.721 on September 05/1955 passed by the Police Office Hoi An

Requesting the Court granting a Replacement of Birth Certificate to her child, was born in February 09/1926 at Phat Diem, Kim Son Ninh Binh, according to the application form at the Court on March 02 1960.

The applicant has three following Witness to prove the declarations:

- 1/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, a Worker, Identification number B.000.692 on August 15, 1955, passed by Tam Ky District, Born in Diem Son, Dien-Ban, Quang Nam. Resided at 126, Cuong De Street Hoi-An.
- 2/ Mrs NGUYEN THI NGA, 46 YEARS old, a Housewife. Identification number B.000.921, passed by Hoi An Police Office. Born in Phu Lang, Gia-Khanh Ninh Binh. Resided at Hoi An Quang Nam
- 3/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, a Housewife, Identification number B.000.815 on Sep./10/1955, passed by Hoi An Police office. Born in Phu Lang, Gia Khanh, Ninh Binh. Resided at Hoi An Quang Nam

These Witnesses took oath and had accepted that:

HOANG NINH, Vietnamese, was born the Nineth of February, Nineteen twenty six (02-09-1926) at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, Legitimate,

Mrs Dinh Thi Tin could not have a copy of her child Birth certificate due to the war had destroyed the Vital Statistic.

These Witnesses had accepted those above informations. I granted this Replacement of Birth Certificate of Hoang Ninh to Mrs Dinh Thi Tin as the proof according to the Law 47th, 48th, H.V.H.L.

After reading this information for replacement of Birth Certificate, The Witnesses, The Court Clerk, and I had signed below.

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA

(Signature)

THE WITNEESES

1/ NGUYEN THIEN TU (Signature)

2/ NGUYEN THI NGA (Signature)

3/ NGUYEN THI HOA (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

DINH THI TIN (Signature)

No charge and no stamp

According the Law 15th

Decree number 742/SG on 11/17/1947

The Judge

HUYNH NHU VAN (Signature)

Accepted that no charge and no stamp

Hoi An, March 06, 1960

Per Chief of Tax Office

LE OC MACH (Signature)

Extracted from original replacement of
Birth Certificate is kept at The Court of
Conciliation of Hoi-An, Quang-Nam.

Hoi-An, Sep./15/1966

THE COURT CLERK

(Seal & Signature)

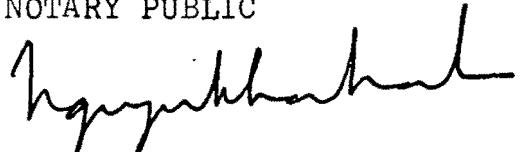
TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature VAN NGUYEN VO, date: August 22, 1982

Subscribed and sworn to before me on this-22nd, day of August, 1982
stated that the translation is true and correct to the best of her knowledge
and belief.

STATE OF TEXAS

My commission expires:

NOTARY PUBLIC



HOAT KHOA NGUYEN
NOTARY PUBLIC IN AND FOR

THE STATE OF TEXAS

MY COMMISSION EXPIRES SEPTEMBER 15, 1985

REPUBLIC VIETNAM
BUREAU OF JUSTICE OF MIDDLE VIETNAM
THE COURT OF CONCILIATION OF HOI AN
The second of March, Nineteen Sixty
Registration number: 4278/T.A
REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE

HOANG NINH

Nineteen Hundred and Sixty, the
second of March at 9:00
Before me HUYNH NHU VAN
The Judge of The Court of Conciliation
of Vietnam
Be seated at bureau of the Court
of Conciliation of Hoi An, is the
Court Clerk NGUYEN TRA

Presented:

DINH THI TIN, 59 years old, Housewife, Born in Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh. Resided at Village Le Lai, Hoi An. The Identification number B.000.721 on September 05/1955 passed by the Police Office Hoi An

Requesting the Court granting a Replacement of Birth Certificate to her child, was born in February 09/1926 at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, according to the application form at the Court on March 02 1960.

The applicant has three following Witness to prove the declarations:

- 1/ Mr NGUYEN THIEN TU, 42 years old, a Worker, Identification number B.000.692 on August 15, 1955, passed by Tam Ky District, Born in Diem Son, Dien-Ban, Quang Nam. Resided at 126, Cuong De Street Hoi-An.
- 2/ Mrs NGUYEN THI NGA, 46 YEARS old, a Housewife. Identification number B.000.921, passed by Hoi An Police Office. Born in Phu Lang, Gia-Khanh Ninh Binh. Resided at Hoi An Quang Nam
- 3/ Mrs NGUYEN THI HOA, 51 years old, a Housewife, Identification number B.000.815 on Sep./10/1955, passed by Hoi An Police office. Born in Phu Lang, Gia Khanh, Ninh Binh. Resided at Hoi An Quang Nam

These Witnesses took oath and had accepted that:

HOANG NINH, Vietnamese, was born the Nineth of February, Nineteen twenty six (02-09-1926) at Phat Diem, Kim Son, Ninh Binh, the son of Mr Hoang Khe and Mrs Dinh Thi Tin, Legitimate,

Mrs Dinh Thi Tin could not have a copy of her child Birth certificate due to the war had destroyed the Vital Statistic.

These Witnesses had accepted those above informations. I granted this Replacement of Birth Certificate of Hoang Ninh to Mrs Dinh Thi Tin as the proof according to the Law 47th, 48th, H.V.H.L.

After reading this information for replacement of Birth Certificate, The Witnesses, The Court Clerk, and I had signed below.

THE COURT CLERK

NGUYEN TRA

(Signature)

THE WITNEESES

1/ NGUYEN THIEN TU (Signature)

2/ NGUYEN THI NGA (Signature)

3/ NGUYEN THI HOA (Signature)

THE JUDGE

HUYNH NHU VAN (Signature)

THE APPLICANT

DINH THI TIN (Signature)

No charge and no stamp

According the Law 15th

Decree number 742/SG on 11/17/1947

The Judge

HUYNH NHU VAN (Signature)

Accepted that no charge and no stamp

Hoi An, March 06, 1960

Per Chief of Tax Office

LE OC MACH (Signature)

Extracted from original replacement of
Birth Certificate is kept at The Court of
Conciliation of Hoi-An, Quang-Nam.

Hoi-An, Sep./15/1966

THE COURT CLERK

(Seal & Signature)

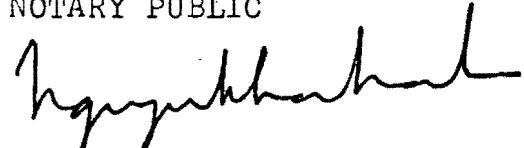
TRANSLATED BY VAN NGUYEN VO, Signature VAN NGUYEN VO, date: August 22, 1982

Subscribed and sworn to before me on this 22nd, day of August, 1982
stated that the translation is true and correct to the best of her knowledge
and belief.

STATE OF TEXAS

My commission expires:

NOTARY PUBLIC



HOAT KHOA NGUYEN
NOTARY PUBLIC IN AND FOR

THE STATE OF TEXAS

MY COMMISSION EXPIRES SEPTEMBER 15, 1985

NATIONAL OFFICE
MIGRATION AND REFUGEE SERVICE

1312 Mass Avenue N.W.
Washington DC 20500
202/659 6625 Telex 710 820 1154
Attn: USA

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Reeducation Camp in Viet Nam so that eligibility for US admittance via the GDR can be established:

APPLICANT IN VIETNAM

NAME HOÀNG - NINH SNP
RANK Thượng-Sĩ ngang Cảnh Sát Đặc Biệt
FUNCTION Trưởng H. Khai Thíp
CURRENT ADDRESS 453/5KA Lê Văn-Si Quận 3 T.P. Hồ Chí Minh South Viet Nam
DATE OF BIRTH 09-02-1926
PLACE OF BIRTH xã Phát-điểm, huyện Kim-Sơn, tỉnh Ninh-Bình

NAMES OF ACCOMPANYING RELATIVES IF PARENT :

Name	Date, place of birth	Relationship	Address in VN
Trần - thi - Erca	14-8-1928 xã Phát-điểm huyện Kim-Sơn, tỉnh Ninh-Bình	VE Bro	453/5KA Lê Văn-Si Q.3 T.P. Hồ Chí Minh

TIME SPENT IN REEDUCATION CAMP

From... 18-8-1975 to.... 14-8-1982

(.5 years months 26. days)

Hồ Chí Minh city July - 28th - 1988 -

Signature of the applicant

Hoàng Ninh

Hoàng Ninh

NATIONAL OFFICE
MIGRATION AND REFUGEE SERVICE

1312 Mass Avenue N.W.
Washington DC 20500
202/659 6625 Telex 710 820 1154
Attn: USA

POLITICAL PRISONER RELOCATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Reeducation Camp in Viet Nam so that eligibility for US admission via the ODP can be established:

APPLICANT IN VIETNAM

NAME HOÀNG - NINH SNP
RANK Thượng-Sĩ, ngāo cān bāt đặc-BiéT
FUNCTION Trưởng K. Khai-thiêT
CURRENT ADDRESS 453/SKA Lê Văn-Si Quận 3 T.P. Hồ Chí Minh South Viet Nam
DATE OF BIRTH 09-02-1926
PLACE OF BIRTH xã Phát-diệm, huyện Kim-đông, tỉnh Ninh-Binh

NAMES OF ACCOMPANYING RELATIVES IF ELIGIBLE:

Name	Date, place of birth	Relationship	Address in VN
Trần-Phi-Đoan	14-8-1928 xã Phát-diệm, VN huyện Kim-đông, tỉnh Ninh-Binh	Bro	453/SKA Lê Văn-Si Q.3 T.P. Hồ Chí Minh

TIME SPENT IN REEDUCATION CAMP

From...18-5-1975.....to....14-8-1982.....

(.5 yearsmonths 26. days)

Hồ Chí Minh city July-28th - 1988-

Signature of the applicant

Hoàng Ninh

FR: HOANG, CHAU

BR, LA 70816

180-56
180 Tu c
Hockey News bay chieu Hoang
Co check
(sponsor?)

TO: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P. O. BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205

MAR 24

1
2
3
4



TO: HOANG, CHAU

BR, LA 70816.

16/89 - b7c h/s

____ Card
 Doc.Request;Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date
____ Membership;Letter